



# 1 INSTALACIÓN

# INSTALLATION

# INSTALLATION

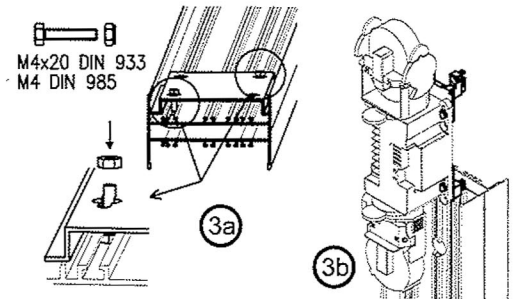
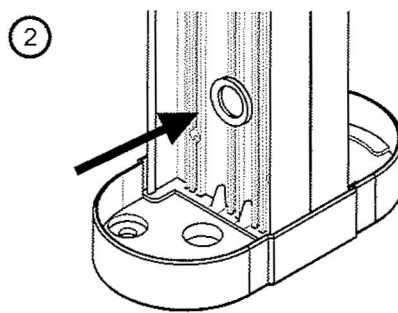
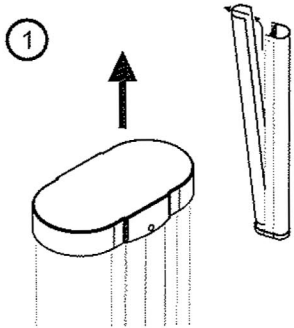
# INSTALLAZIONE


- (1) Quitar la tapa superior y desmontar los policarbonatos.
  - (2) Fijar los 4 ojales de goma a los agujeros de cableado.
  - (3) Fijar la barrera IR:
  - (3a) Fijar la placa posterior de la barrera IR al aluminio a la altura requerida, con 2 tornillos puestos en cruz 
  - (3b) Fijar la barrera IR al interfaz (patín). Insertar este conjunto al aluminio, y apretar a la altura requerida.
- Si se va a usar calefactores y termostato véase la sección 2 en la página siguiente antes de continuar.
- (4) Fijar el tamper suministrado al aluminio. Asegúrese que la palanca del interruptor quede sobre la línea superior del aluminio.


- (1) Remove the top cover and disassemble the polycarbonates.
  - (2) Insert the rubber grommets to the 4 wiring holes.
  - (3) Attach the beam units:
  - (3a) Attach the back plate from the beam unit at the required height using 2 bolts in opposing comers  or
  - (3b) Fix the beam unit to the interface (skate). Insert this kit to the aluminium, and tighten it at the required height.
- If you are using heaters and thermostat please refer to section 2 on next page before continuing.
- (4) Fix the supplied tamper switch to the aluminium. Ensure that the arm of the switch rests above the top line of the aluminium.


- (1) Retirer le couvercle supérieur et démonter la colonne.
  - (2) Fixer les œillets en caoutchouc aux trous de câblage.
  - (3) Fixer la barrière à infrarouges:
  - (3a) Attacher à la hauteur exigée les plaques en l'aluminium des barrières à infrarouges avec les deux boulons en croix.
  - (3b) Fixer la barrière à infrarouges au support en plastique. Attacher ceux-ci dans l'aluminium. Serrer à la hauteur requise.
- Si vous employez des chauffages et thermostat, voir section 2 de la page suivante avant de continuer.
- (4) Fixer le tamper fourni sur l'aluminium. Assurez-vous que le bras du tamper repose au-dessus de la ligne supérieure de l'aluminium.


- (1) Togliere il coperchio superiore e togliere gli schermi di policarbonato.
  - (2) Fissare i passaparte di gomma ai fori per il cablaggio.
  - (3) Fissare la barriera IR.
  - (3a) All'altezza richiesta, fissare la placca posteriore della barriera IR all'aluminio con 2 viti alternate come indicato nel disegno.
  - (3b) Fissare la barriera IR al pattino, inserire il tutto nell'alluminio y fissare all'altezza richiesta.
- Se si utilizzano riscaldatori e termostato vedere la sezione 2 nella pagina seguente prima di proseguire.
- (4) Fissare il tamper all'aluminio. Assicurarsi che la leva dell'interruttore oltrepassi la fine del profilato di alluminio.

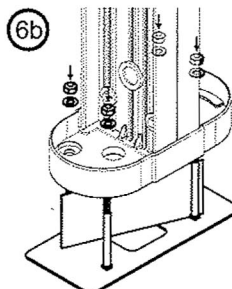
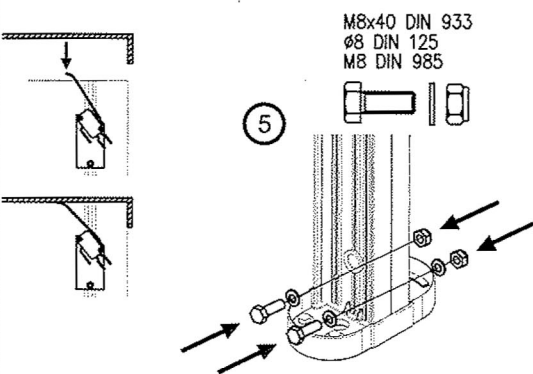
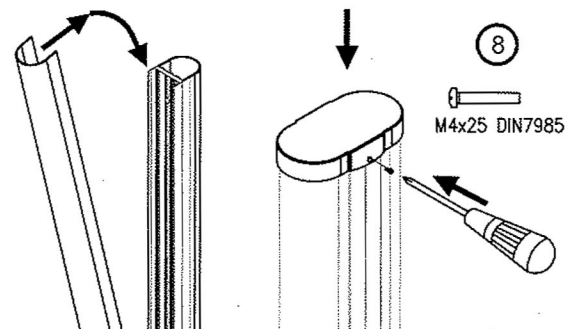
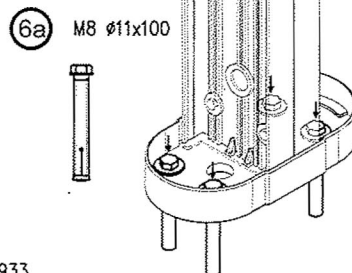
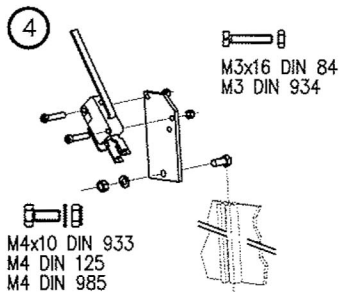


- (5) Fijar la base al aluminio con los tornillos suministrados.
  - (6) Fijar la base al suelo (insertando los cables a través del orificio de la base) con:
  - (6a) los tacos de anclaje provistos 
  - (6b) la base de enterrar opcional (usar un nivel).
- \* (Si es necesario, instalar los sensores sobre las placas traseras) Realizar las conexiones electricas pertinentes y alinear los sensores. **NO USAR** la carcasa original del sensor.
- (7) Fijar los perfiles de policarbonato.
  - (8) Fijar la tapa superior con los tornillos suministrados.

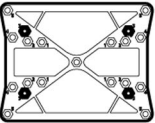




- (5) Fix the base to the aluminium profile with the supplied bolts.
  - (6) Fix the base to the ground using (with inserted cables):
  - (6a) the supplied anchor bolts  or
  - (6b) the optional floor bracket (be sure to use a level).
- \* (If necessary attach the beam units to the back plates) Make the necessary electrical connections and align the sensors. **DO NOT** fit the original beam covers to the beam units.
- (7) Replace the polycarbonate fascia.
  - (8) Attach the top cover screwing it.

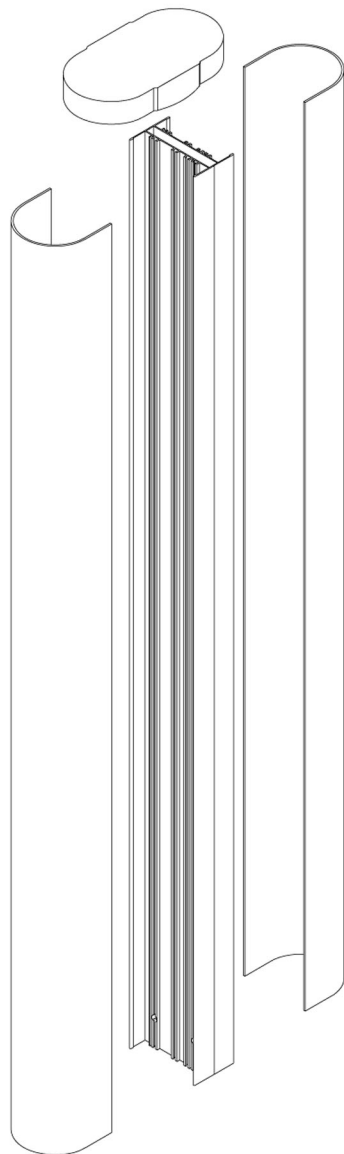
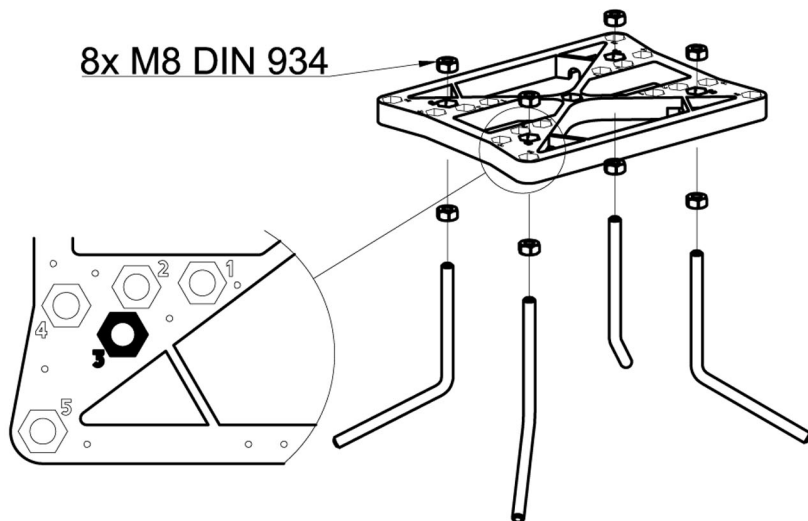
- (5) Fixer la base au l'aluminium avec les visses fournies.
  - (6) Fixer la base au sol (en insérant les câbles au travers des orifices de la base) avec:
  - (6a) les boulons d'ancrage fournis  ou
  - (6b) La plaque de fixation facultative (Emploi d'un niveau).
- \* (Si cela est nécessaire, installer les senseurs sur les plaques-arrières) Effectuer les connexions électriques nécessaires et aligner les senseurs. **NE PAS UTILISER** le boîtier initial des senseurs.
- (7) Fixer les parois en polycarbonate.
  - (8) Attacher le couvercle avec les visses fournies.

- (5) Fissare la base all'aluminio usando le viti fornite.
  - (6) Fissare la base al pavimento (inserendo i cavi attraverso il foro della base) con:
  - (6a) tasselli metallici 
  - (6b) la staffa per cementare opzionale (in questo caso, usare una livella).
- \* (Se necessario, installare i sensori sulle placche posteriori), realizzare le connessioni elettriche pertinenti ed allineare i sensori. **NON USARE** la carcassa originale del sensore.
- (7) Montare i profilati di policarbonato.
  - (8) Fissare la testa superiore usando le viti fornite.



7

	Floor Bracket / Soporte para cementar Plaque de fixation / Supporto per cementare	1
	Nut / Tuerca / Ecrou / Dado DIN 985 M8	4
	Washer / Arandela Molette / Rondella DIN125 M8	4
	Bar / Varilla / Piquet / Tirante M8	4
	Nut / Tuerca / Ecrou / Dado DIN 934 M8	8

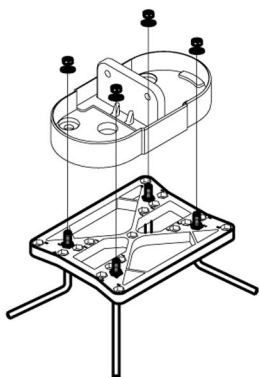
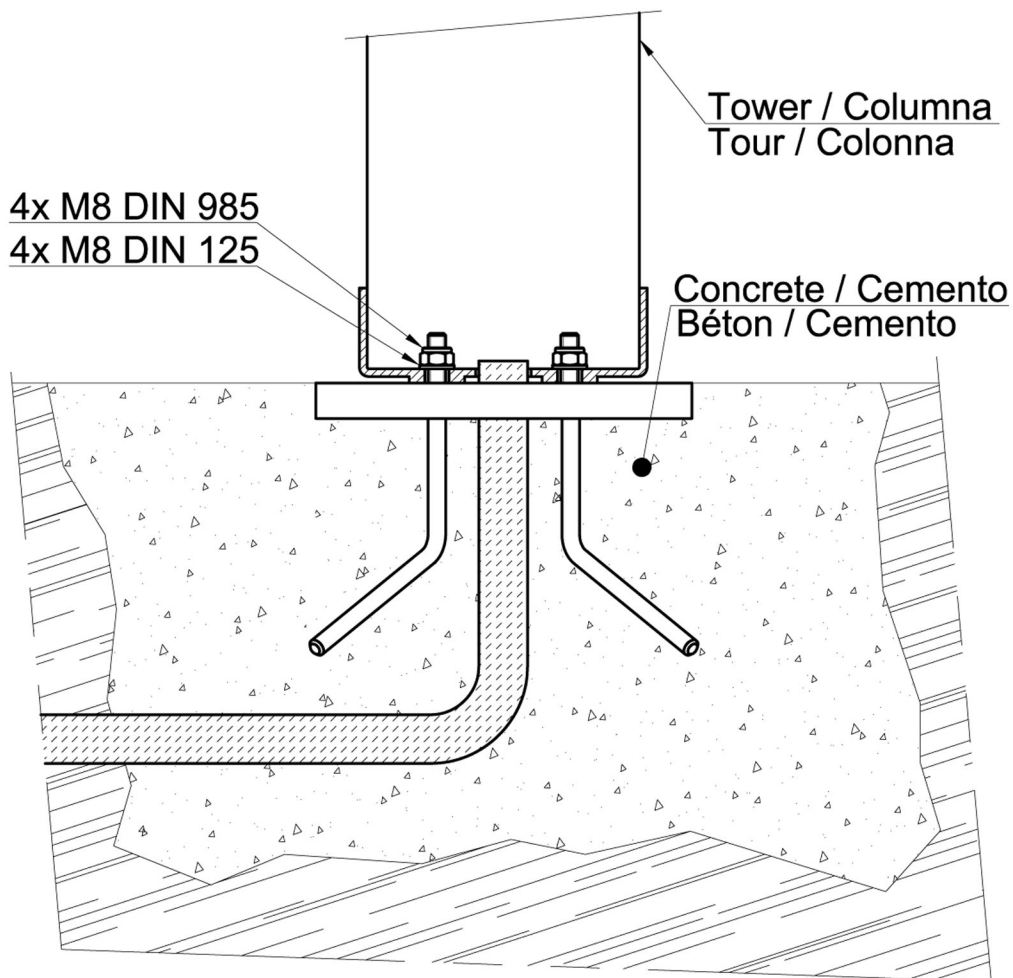


Insert cable access conduit(s) into the concrete while it is wet  
Minimum base dimensions in firm soil: cube of 0.4m sides (towers up 2m high) and 0.5m sides (for 3m)  
For unstable soil a more substantial base (or additional fixings- not supplied) is a must

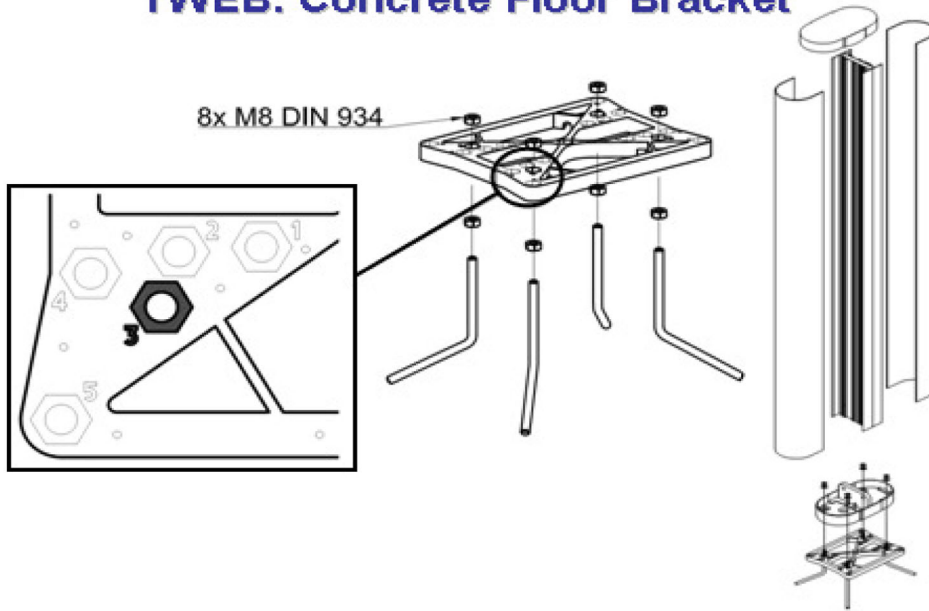
Insérer le tuyau flexible dans le béton pendant qu'il est humide  
Taille minimale de base in sol ferme: 0,4 m cube de côtés (tours jusqu'à 2m de haut) et 0,5 m côtés (pour 3m)  
Pour un sol instable, une base plus importante (ou plus-fixations non fourni) peut être nécessaire

Insertar el cable corrugado en el cemento mientras esté húmedo  
Dimensiones mínimas del cemento en suelo firme: cubo de 0.4m de lado (columnas hasta 2m) y 0.5m (columnas de 3m)  
Para suelos no firmes es necesaria una base mayor (o el uso de otros componentes de fijación no suministrados)

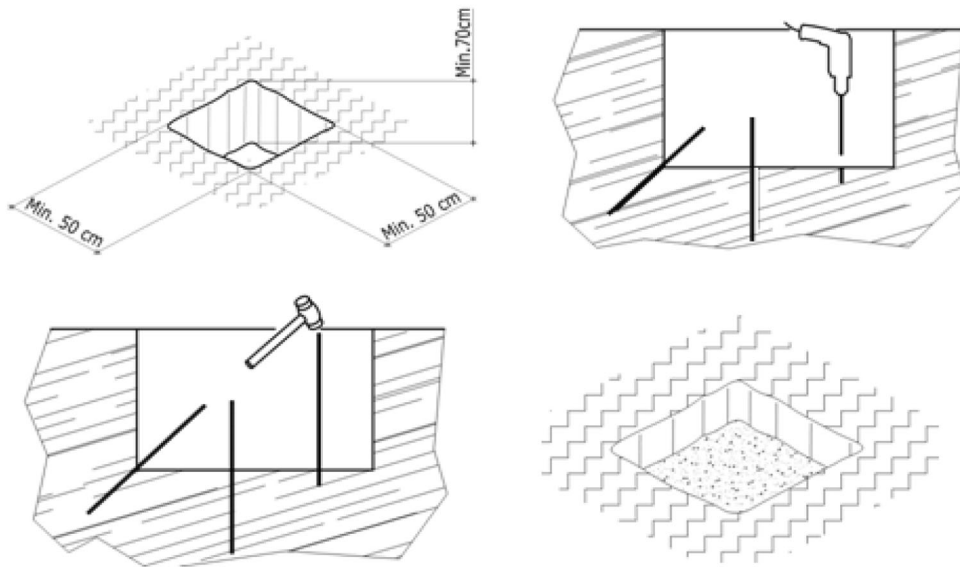
Inserire il cavo corrugato nel cemento mentre sia umido  
Dimensioni minime gettata in suolo stabile: cubo di 0.4m di lato (colonne fino a 2m) e 0.5m di lato (per colonne 3m)  
Per terreni non stabili é necessaria una gettata maggiore (o l' uso di altri componenti di fissaggio non forniti)



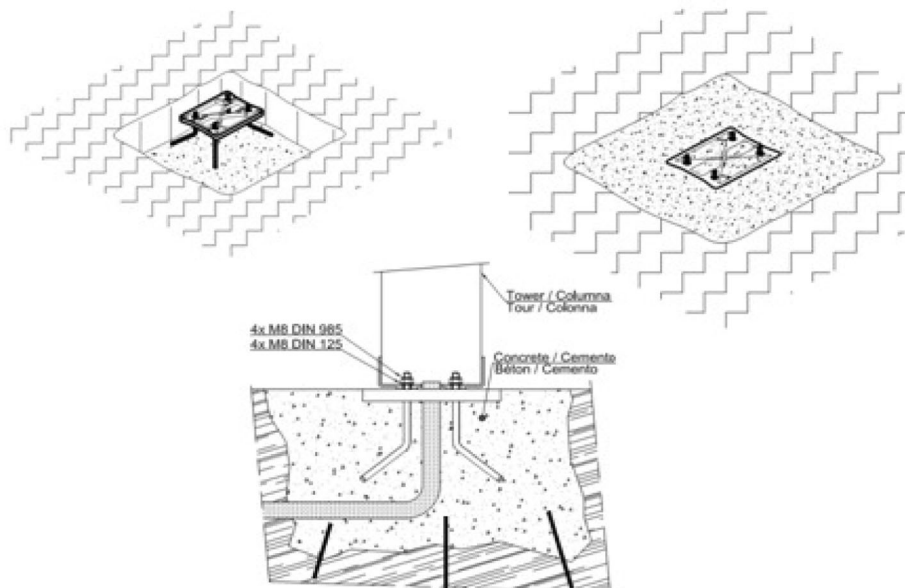
## TWEB: Concrete Floor Bracket



## TWEB: Concrete Floor Bracket



## TWEB: Concrete Floor Bracket



Para mantener el funcionamiento óptimo en ambientes externos con bajas temperaturas y riesgo de condensación, **cada columna debe incluir un calefactor por sensor, y un solo termostato.**

P.e.: una columna que contenga 4 sensores requerirá 4 calefactores y 1 solo termostato. Cada calefactor consume 250 mA en 12VDC. Se recomienda alimentar los sensores y los calefactores por separado, salvo que se instale una fuente de alimentación independiente por columna.

**LOS CALEFACTORES ESTÁN DISEÑADOS PARA FUNCIONAR A 12VDC.** Solamente pueden funcionar a 24VDC si se ponen en serie según las indicaciones del diagrama.

In order to maintain optimal performance in environments with low temperatures and condensation risk, **each tower must be equipped with one heater per beam unit, and a single thermostat switch.**

I.e.: a tower containing 4 beam units will require 4 heaters and 1 thermostat switch. Each heater unit will draw 250 mA at 12VDC. For large installations it may be necessary to run the beams and heaters on separate power loops, unless PSU's are installed in each tower.

**THE HEATERS ARE DESIGNED TO OPERATE ON 12VDC.** If 24VDC is required, it is necessary to pair the heaters in series as shown in the diagram below.

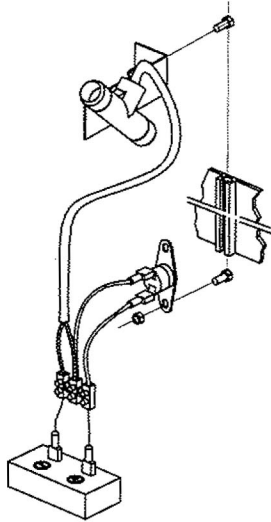
Afin de maintenir un fonctionnement optimal dans des milieux externes a basses températures et risque de condensation, **chaque colonne doit être équipée d'un chauffage à faisceau et d'un thermostat.** Ex. : Une tour avec 4 faisceaux exigera 4 chauffages et 1 thermostat. Chaque chauffage consomme 250 mA à 12VDC. Barrières et chauffages doivent fonctionner sur des sources d'alimentation séparées, à moins que ceux-ci soient installés dans chaque colonne.

**LES CHAUFFAGES SONT CONÇUS POUR OPÉRER À 12VDC,** Il est seulement possible de régler les chauffages sur 24VDC s'ils sont appareillés en série suivant les indications du diagramme ci-dessous.

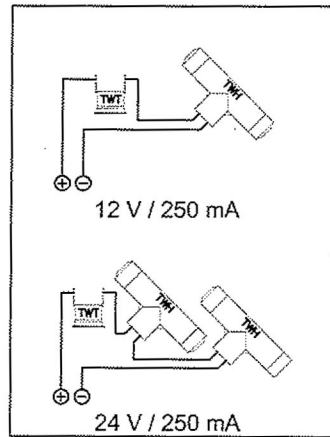
Per mantenere un funzionamento ottimale in ambienti esterni con basse temperatura e rischio di condensa, **ogni colonna deve includere un riscaldatore per sensore, ed un solo termostato.**

Es.: una colonna che contenga 4 sensori richiederà 4 riscaldatori ed 1 solo termostato. Ogni riscaldatore consuma 250 mA a 12VDC. Si raccomanda alimentare i sensori ed i riscaldatori per separato, a non essere che si installi una fonte di alimentazione indipendente per colonna.

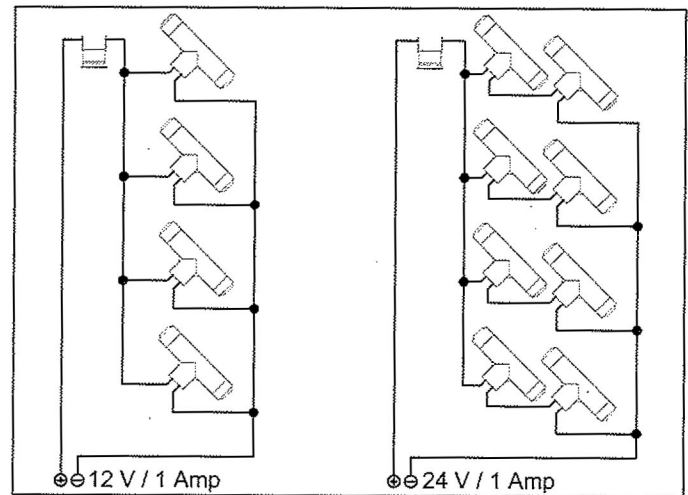
**I RISCALDATORI SONO PROGETTATI PER FUNZIONARE A 12VDC.** Solo possono funzionare a 24VDC se si collegano in serie come indica il disegno.



Simple setting



Series setting



## 3 ACCESORIOS

## ACCESSORIES

## ACCESOIRES

## ACCESSORI

A parte del los calefactores y termostato (sección 2), a la columna se puede incorporar un **tamper anti-escalero opcional.**

Las columnas se pueden montar sobre el **soporte opcional diseñado para ser fijado en cemento**, o pueden ser montados a la pared con el **soporte opcional de montaje a pared.**

Se incluye con cada columna un kit completo de fijación: tornillos inoxidables, tuercas y tacos de anclaje.

Other than heaters and thermostat (section 2), an **optional pressure sensing anti-climb tamper** can be incorporated.

The towers can be mounted onto the **optional floor bracket designed to be set into concrete**, or can be wall mounted using the **optional wall mount bracket.**

A full fixing kit is included with every tower: stainless screws, nylock nuts and expandable bolts.

Outre les **chauffages** et le **thermostat** (section 2), un **détecteur de pression anti-escalade optionnel** peut être incorporé.

Les colonnes peuvent être montées sur la **plaque de fixation pour béton optionnelle**, ou peuvent être fixées au mur en utilisant la **plaque facultative murale.**

Un kit de montage complet est inclus avec chaque tour : vis inoxydables, écrous de nylock et boulons extensibles.

A parte dei riscaldatori e termostato (sezione 2), alla colonna si può incorporare una **copertura anti-scavalamento opzionale.**

Le colonne si possono fissare sulla **staffa opzionale progettata per essere cementata**, o possono essere fissate a parete con la **staffa opzionale di fissaggio a parete.**

Si include in ogni colonna un kit completo di fissaggio: viti inox, dadi e tasselli metallici.

## 4 PROBLEMAS

## TROUBLESHOOTING

## DÉPANNAGE

## NOTE GENERALI

Tenga especial cuidado al anclar a suelos desnivelados: **use un nivel.** Asegúrese que la distancia entre los equipos sea menor a la distancia de alcance recomendado por el fabricante; así se evitarán alarmas no deseadas.

El perfil de Policarbonato se debe limpiar regularmente con un paño húmedo para evitar la acumulación de la suciedad. **Usar únicamente agua y jabón neutro.**

Special attention is required when anchoring to uneven grounds. **Be sure a level is used.**

Ensure that the distance between the equipment is smaller than the distance recommended by the manufacturer in order to prevent undesired alarms.

Polycarbonate cover should be cleaned on a regular basis with a damp cloth in order to avoid accumulation of dirt. **Only use water and neutral soap.**

Faites attention lors de l'enclage : **Utiliser un niveau.**

Faites attention à ce que la distance entre les équipements soit inférieure à la distance de portée recommandée par le fabricant ; vous éviterez ainsi des déclenchements non-souhaités de l'alarme.

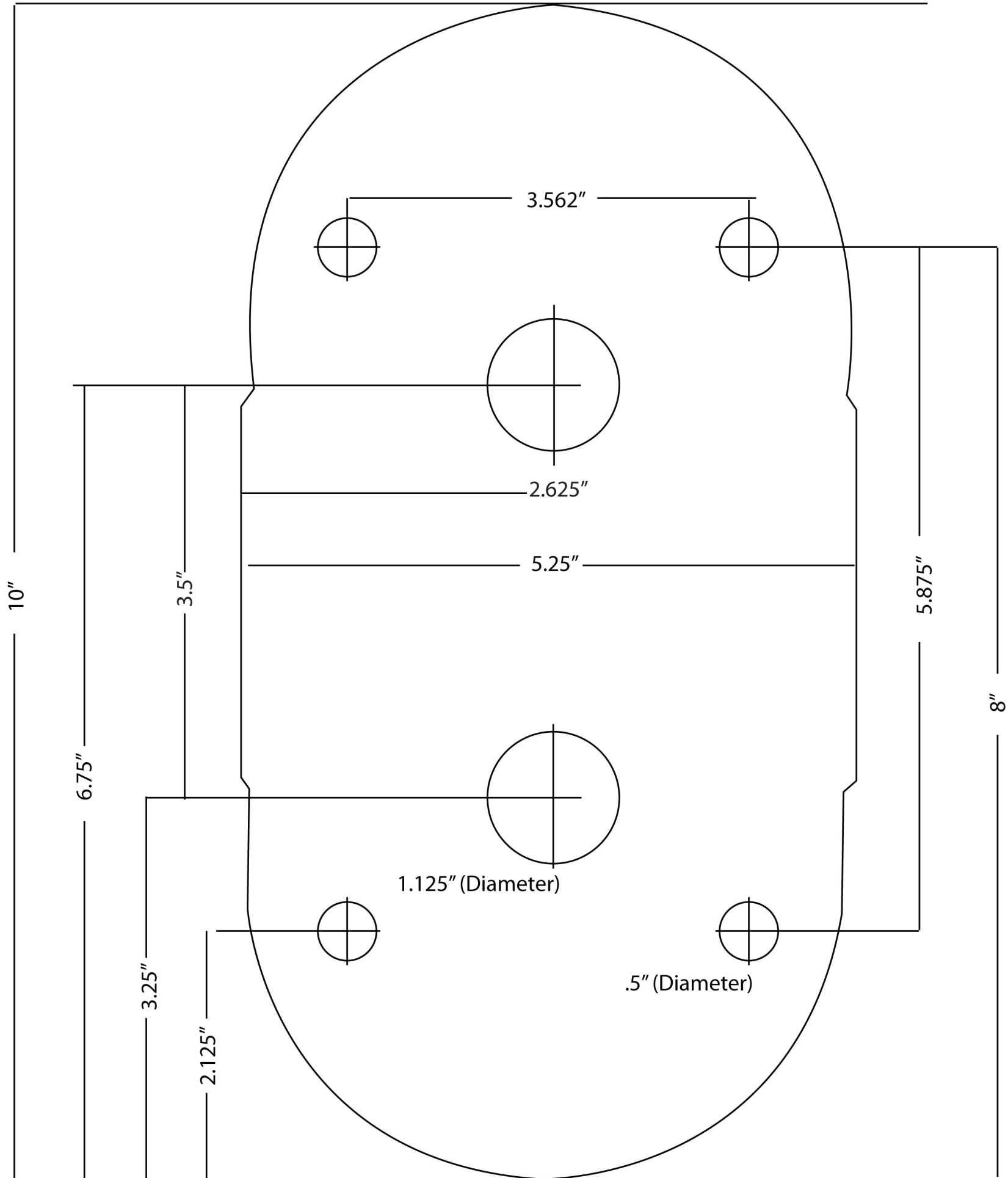
Les profils de polycarbonate doivent être nettoyés de façon régulière avec un tissu humide afin d'éviter l'accumulation de pollution. **Utiliser seulement de l'eau et du savon neutre.**

Fare attenzione al fissare il prodotto su di un suolo non piano: **usare una livella.**

Assicurarsi che la distanza tra i sensori sia minore alla distanza raccomandata dal fabbricante; in questo modo si eviteranno falsi allarmi.

Il profilato di Policarbonato si deve pulire regolarmente con un panno umido per evitare l'accumulo di sporcizia. **Usare unicamente acqua e sapone neutro.**

### Dimensions for Total Tower Base



Drawing will print to scale on 11 x 17 paper only. If printing on smaller sized paper, please follow dimensions.